



Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
001	158	6002102	Charnière RA en bas	Lower hinge setRA	Scharniersatz Tuer RA unten	Bisagra de puerta RA abajo
001	402	2004301	Plaque glissière P2 soud.	Trolley plate P2 6.10 welded	Schlittenplatte P2 12.20 geschw.	Plaza deslicante P2 sold.
001	400	2004224	Cintre de charnière P2 VST	Upper hinge plate P2 VST	Scharnierplatte P2 VST oben	Plancha de bisagra arribre P2 VST
001	409	8003030	Vis MLF M5 x 15 A2	MLF screw M5 x 15 A2	MLF Schraube M5x15 A2	Tornillo MLF M5x15 A2
001	405	8003046	Vis hexagonale M6x30 A2	Hexagon screw M6x30 A2	Sechskantschraube M6x30 A2	Tornillo de cabeza hexagonale M6x30 A2
001	404	8006057	Rondelle à éventail S6 A2 P2	Conical lock washer S6 A2 P2	Schnorr Sicherungsscheibe S6 A2 P2	Arandela de frenado S6 A2 P2
001	403	8005041	Rondelle 6,4 A2 DIN 9021	Washer 6,4 A2 DIN 9021	Scheibe 6,4 A2 DIN 9021	Arandola 6,4 A2 DIN 9021
001	406	8003032	Vis MLF M6x20 A2	MLF screw M6x20 A2	MLF Schraube M6x20 A2	Tornillo MLF M6x20 A2
001	407	2006002	Barre guide VST modèle sur pied P2	Direction elbow VST floor unit P2	Fuehrungsbuegel Standgeraete VST P2	Estribo de guía VST par aparato estacionario P2
001	408	2006005	Elément guide VST 12.20/20.10/20.20	Direction part VST 12.20/20.10/20.20	Fuehrungsteil VST P2 12.20/20.10/20.20	Pieza de guía VST 12.20/20.10/20.20
001	410	8001024	Vis à tête bombée M4x10	Oval head screw M4x10	Linsenschraube M4x10	Tornillo alomado M4x10
001	411	6002017	Tête sphérique 30x45 Ms	Ball clasp 30x45 Ms	Kugelkloben 30x45 MS	Cabeza esférica 30x45 Ms
001	412	2004101	Glissière VST OD/OS 12.20/20.10/20.20	Guide rail VST OD/OS 12.20/20.10/20.20	Fuehrungsschiene OD/OS 12.20/20.10/20.20	Carril de guía VST OD/OS 12.20/20.10/20.20
001	413	8006060	Rondelle à éventail S8	Conical lock washer S8	Schnorr Sicherungsscheibe S8	Arandela de frenado S8
001	414	8001078	Vis à six pans creux M8x20 A2	Hexagon head cup screw M8x20 A2	Innensechskantschraube M8x20 A2	Tornillo de hexágono interior M8x20 A2
001	415	8009009	Chape pour M8 noir	Cap for M8 black	Abdeckkappe M8 schwarz	Tapa de cierre para M8 negro
001	416	2105501	Butée porte VST	Stop plate VST	Anschlagblech VST	Chapa de tope VST
001	417	8009002	Chape pour M8 beige	Cap for M8 beige	Verschlusskappe fuer M8 natur	Tapa de cierre para M8, natural
001	418	8001074	Vis à six pans cruex M8x205 A2	Hexagon head cup screw M8x20 A2	Innensechskantschraube M8x20 A2	Tornillo de hexágono interior M8x20 A2
001	419	2104094	Tampon de butée M6	Buffer M6	Anschlagpuffer M6	Tope elástico M6

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
001	420	8001073	Vis à six pans creux M6x16 A2	Hexagon head cup screw M6x16 A2	Innensechskantschraube M6x16 A2	Tornillo de hexágono interior M6x16 A2
001	421	2004115	Guide téflon VST OD/OS 12.20/20.10/20.20 VST	Direction block VST OD/OS 12.20/20.10/20.20 VST	Fuehrungsklotz OD/OS 12.20/20.10/20.20 VST	Bloque de guía VST OD/OS 12.20/20.10/20.20 VST
001	422	2110650	Chapeau pour plaque glissière OS 12.20	Cap for trolley plate OS 12.20	Abdeckung Schlittenplatte OS 12.20	Cubierta para plaza deslicante OS 12.20
001	423	2004229	Boulon de palier VST	Bolt VST	Lagerbolzen VST	Bulon VST
001	401	2004223	Cintre de charnière bas P2 VST	Lower hinge plate P2 VST	Scharnierplatte unten P2 VST	Plancha de bisagra abajo P2 VST
001	425	8006064	Rondelle 10,5	Washer 10,5	Unterlegscheibe 10,5	Arandela 10,5
001	424	8006063	Rondelle à éventail S10	Conical lock washer S10	Schnorrnsicherung S10	Arandela de frenado S10
001	426	8004060	Ecrou hexagonal M10 A2	Hexagon nut M10 A2	Sechskantmutter M10 A2	Tuerca hexagonal
001	427	8009010	Douille à collet VST	Bushing VST	Bundbuchse permaglid VST	Casquillo con borde VST
001	428	8005039	Circlip d'arrêt R6 DIN 6799 A2 VST	Safety washer R6 DIN 6799 A2 VST	Scheibe R6 DIN 6799 A2 VST	Arandela de seguridad R6 DIN 6799 A2 VST
001	429	6002028	Rouleaux guide concentriques	Concentric roller	Fuehrungsrollen konzentrisch	Rodillos de guía concéntricos
001	501	5002100	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050mm	Thermocouple probe OSC/OSP 3050mm	Thermoelementefuehler OSC/OSP 3050mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050mm
001	502	5007044	Radiateur tubulaire 30 kW/220V	Heating element 30 kW/220V	Rohrheizkoerper 30 kW/220V	Radiador tubular 30 kW/220V
001	503	5005045	Ampoule 25W/220V	Lamp 25W/220V	Gluehlampe 25W/220V	Bombilla 25/220V
001	504	5008079	Pompe d'évacuation avec moteur synchrone OSP	Emptiing pump with synchronous motor OSP	Entleerungspumpe mit Synchronmotor OSP	Bomba de vaciado con motor synchrono OSP
001	505	5009065	Sonde de niveau 235/185	Water level probe 235/185	Niveau Doppelsonde 235/185	Sonda del nivel 235/185
001	506	5008068	Ventilateur d'aération DC 4112NX	Auxiliary fan DC 4112NX	Axialluefter DC 4112NX	Ventilador Axial DC 4112NX
001	507	5001062	Valve á solénoïde triple OSP	Solenoid valve triple OSP	Dreifach Magnetventil OSP	Válvula magnética triple OSP
001	508	5001056	Valve á solénoïde double	Solenoid valve double	Doppel Magnetventil OSC und Option WWA bei OSP	Válvula magnética doble

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
001	509	5001058	Electrovanne simple pour eau adoucie WWA	Solenoid valve for option soft water connection	Einfachmagnetventil fuer Option WWA	Válvula magnética para agua blanda WWA
001	510	4001075	Filtre antiparasite electrovanne	Interference filter for solenoid valve 240V	Entstoerfilter Magnetventil 240V	Filtro antiparasitario p. válvua magnética
001	511	8007071	Thermoplongeur 9 kW/220V	Flange immersion heating element 9 kW/220V	Flansch Tauchheizkoerper 9 kW/220V	Calentador de inmersión 9 kW/220V
001	513	5002104	Sécurité thermique pour thermopongleur	Overtemperature thermostat for immers. heating element	Sicherheitstemperaturbegrenzer Tauchheizkoerper	Limitador de seguridad par calentador de inmersión
001	515	5002068	Sác des mulitpoints	Multi point CTC probe	Mehrpunkt Kerntemperatur Messfuehler Teflon	Sonda de temperatura central 4 puntos
001	516	5003075	Interrupteur magnétique de porte	Door magnet switch	Tuerkontaktschalter	Interruptor magnética de puerta
001	517	5008060	Moteur alternatif 4/6 pol. 380 400V	AC motor 4/6 pol. 380 400V	Drehstrommotor 4/6 polig 380 400V	Motor trifasico 4/6 pol. 380 400V
001	518	5008059	Moteur alternatif 4/6 pol. 220 230V	AC motor 4/6 pol. 220 230V	Drehstrommotor 4/6 polig 220 230V	Motor trifasico 4/6 pol. 220 230V
001	519	5008036	Moteur alternatif 4 pol. 230 400V	AC motor 4 pol. 230 400V	Drehstrommotor 4 polig 230 400V	Motor trifasico 4 pol. 230 400V
001	520	5001029	Thermostat securité resistant à l'écrasement 340°C	Safety thermostat self fracture-proof 340°C	Sicherheitstemperaturbegrenzer eigenbruchsicher 340°C	Termostato seguridad resistente a la fractura 340°C
	SM5000	5009300	Commande électronique 5000 SM (module de commande)	Electronic board 5000 SM (Control module)	Steuerung 5000 SM (Steuermodul)	Mando 5000 SM (módulo de mando)
	VM5000	5009301	Commande électronique 5000 VM (module d'alimentation)	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul)	Mando 5000 VM (módulo de alimentacion)
	BM5000	5009303	Commande électronique 5000 BM OSC (module de communication)	Electronic board BM OSC (Operating module)	Steuerung 5000 BM OSC (Bedienmodul)	Mando 5000 BM OSC (módulo de comunicación)

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
	KM5000	5009310	Commande électronique 5000 KM (module de communication)	Electronic board KM (Communication module)	Steuerung 5000 KM Kommunikationsmodul (Optional)	Mando 5000 KM (módulo de comunicación)
	W1	5009304	Cable d'alimentation SM-BM commande électronique 5000	Connection cable SM to BM electronic board 5000	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 5000	Cable de conexión SM a BM mando 5000
	020	4006169	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²	Combined self cutting-screw terminal 1,5mm ²	Schneid-/Schraub-Reihenklemme 1,5mm ²	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²
	001	4006169	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²	Combined self cutting-screw terminal 1,5mm ²	Schneid-/Schraub-Reihenklemme 1,5mm ²	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²
	002	4006169	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²	Combined self cutting-screw terminal 1,5mm ²	Schneid-/Schraub-Reihenklemme 1,5mm ²	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²
	030	4006169	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²	Combined self cutting-screw terminal 1,5mm ²	Schneid-/Schraub-Reihenklemme 1,5mm ²	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²
	N	4006165	Barette á bornes guillotine 1,5mm ²	Self cutting terminal block 1,5mm ²	Schneid-Reihenklemme 1,5mm ²	Barette á bornes guillotine 1,5mm ²
	PE1	4006026	Cosse de mise à la terre 4mm ²	Ground terminal 4mm ²	Schutzleiterklemme 4mm ² gruen/gelb	Conector de puesta a tierra 4mm ²
	B1	5009065	Sonde de niveau 235/185	Water level probe 235/ 185	Niveau-Doppelsonde 235/185	Sonda de nivel 235/185
	B2	5009065	Sonde de niveau 235/185	Water level probe 235/ 185	Niveau-Doppelsonde 235/185	Sonda de nivel 235/185
	B10	5002068	SàC des multipoints	CTC probe 4-point	Kerntemperatur-Messfuehler 4-Punkt	Juego de juntas para STC
	B3	5002100	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050mm	Thermocouple probe OSC/OSP 3050mm	Thermoelementfuehler OSC/OSP 3050mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050mm
	B4	5002100	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050mm	Thermocouple probe OSC/OSP 3050mm	Thermoelementfuehler OSC/OSP 3050mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050mm
	B5	5002100	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050mm	Thermocouple probe OSC/OSP 3050mm	Thermoelementfuehler OSC/OSP 3050mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050mm
	N6	5002100	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050mm	Thermocouple probe OSC/OSP 3050mm	Thermoelementfuehler OSC/OSP 3050mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050mm

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
	E1	5007071	Thermoplongeur 9KW/220V	Immersion heating element 9KW/220V	Flanschtauchheizkoerper 9KW/220V	Calentador de inmersión 9KW/220V
	E2	5007071	Thermoplongeur 9KW/220V	Immersion heating element 9KW/220V	Flanschtauchheizkoerper 9KW/220V	Calentador de inmersión 9KW/220V
	E3	5007071	Thermoplongeur 9KW/220V	Immersion heating element 9KW/220V	Flanschtauchheizkoerper 9KW/220V	Calentador de inmersión 9KW/220V
	E1	4006043	Borne de fiche plate 4 pôles	Star terminal 4-poles	Duo-Reihenklemme 4-polig	Borne en fila de 4 polos
	E2	4006043	Borne de fiche plate 4 pôles	Star terminal 4-poles	Duo-Reihenklemme 4-polig	Borne en fila de 4 polos
	E3	4006043	Borne de fiche plate 4 pôles	Star terminal 4-poles	Duo-Reihenklemme 4-polig	Borne en fila de 4 polos
	E41	5007044	Resistance circulaire 30KW/220V	Heating element 30KW/220V	Rohrheizkoerper 30KW/220V	Radiador tubular 30KW/220V
	E42	5007044	Resistance circulaire 30KW/220V	Heating element 30KW/220V	Rohrheizkoerper 30KW/220V	Radiador tubular 30KW/220V
	E51/E52	5005016	Douille avec ampoule 25W/220V	Lamp with holder 25W/220V	Fassung m. eingeschr. Gluehbirne 25W	Casquillo con bombilla de 25W/220V
	25W	5005045	Ampoule 25W/220V	Lamp 25W/220V temp. resistant	Gluehlampe 25W/220V temp. bestaendig	Bombilla de 25W/220V
	F1L1	4004010	Bornier de fusible 10mm ²	Terminal block 10mm ²	Reihensicherungskl. 10mm ²	Borne de fusible 10mm ²
	02A	4005066	Fusible 2A	Glass fuse 2A	Feinsicherung 2A traege	Fusible 2A
	F2L1	4004009	Bornier de fusible 2,5mm ²	Terminal block 2,5mm ²	Schneid-Reihensicherungsklemme 2,5mm ²	Borne de fusible 2,5mm ²
	01A	4005064	Fusible 1A	Glass fuse 1A	Feinsicherung 1A traege	Fusible 1A
	F10	4004008	Bornier de fusible 10mm ²	Terminal block 10mm ²	Reihensicherungskl. 10mm ²	Borne de fusible 10mm ²
	006	4005069	Fusible 6. 3A	Glass fuse 6. 3A	Feinsicherung 6,3A flink	Fusible 6. 3A
	03A	4005069	Fusible 6. 3A	Glass fuse 6. 3A	Feinsicherung 6,3A flink	Fusible 6. 3A
	F11	4004023	Socle de fusible -b 63A Neozed	Fuse socket / flush -b 63A Neozed	Einbausicherungssockel -b 63A/400V	Zócalo de fusible -b 63A Neozed
	F12	4004023	Socle de fusible -b 63A Neozed	Fuse socket / flush -b 63A Neozed	Einbausicherungssockel -b 63A/400V	Zócalo de fusible -b 63A Neozed
	F13	4004023	Socle de fusible -b 63A Neozed	Fuse socket / flush -b 63A Neozed	Einbausicherungssockel -b 63A/400V	Zócalo de fusible -b 63A Neozed

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
	20A	4005014	Fusible 20A Neozed	Neodysed fuse 20A	Sicherungseinsatz 20A Neozed	Fusible 20A Neozed
	F14	4004023	Socle de fusible -b 63A Neozed	Fuse socket / flush -b 63A Neozed	Einbausicherungssockel -b 63A/400V	Zócalo de fusible -b 63A Neozed
	F16	4004023	Socle de fusible -b 63A Neozed	Fuse socket / flush -b 63A Neozed	Einbausicherungssockel -b 63A/400V	Zócalo de fusible -b 63A Neozed
	25A	4005015	Fusible 25A Neozed	Neodysed fuse 25A	Sicherungseinsatz 25A Neozed	Fusible 25A Neozed
	K1	4001020	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Schuetz 22 A 240V 50-60Hz	Contacteur 22A 240V 50-60Hz
	K2	4001020	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Schuetz 22 A 240V 50-60Hz	Contacteur 22A 240V 50-60Hz
	K3	4001020	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Schuetz 22 A 240V 50-60Hz	Contacteur 22A 240V 50-60Hz
	K5	4001020	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Schuetz 22 A 240V 50-60Hz	Contacteur 22A 240V 50-60Hz
	K50	4001020	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Schuetz 22 A 240V 50-60Hz	Contacteur 22A 240V 50-60Hz
	K55	4001020	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Schuetz 22 A 240V 50-60Hz	Contacteur 22A 240V 50-60Hz
	RC1	4001078	Filtre antiparasite contacteur	Interference filter for contactor	Entstoerfilter Schuetz	Filtro antiparasito p. contactor
	RC2	4001075	Filtre antiparasite electrovanne	Interference filter f. solenoid valve	Entstoerfilter Magnetventil; bis 240V	Filtro antiparasitario p. válvula manética
	K41	4001030	Contacteur 240V 50-60Hz 39A	Contacteur 240V 50-60Hz 39A	Schuetz 39 A 240V 50-60Hz	Contacteur 39A 240V 50-60Hz
	K42	4001030	Contacteur 240V 50-60Hz 39A	Contacteur 240V 50-60Hz 39A	Schuetz 39 A 240V 50-60Hz	Contacteur 39A 240V 50-60Hz
	L1	4006050	Barette de distribution 25mm ²	Terminal block 1pol. 25mm ²	Reihenklemme 25mm ²	Conector en fila 25mm ²
	L2	4006050	Barette de distribution 25mm ²	Terminal block 1pol. 25mm ²	Reihenklemme 25mm ²	Conector en fila 25mm ²

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
	L3	4006050	Barette de distribution 25mm ²	Terminal block 1pol. 25mm ²	Reihenklemme 25mm ²	Conector en fila 25mm ²
	N	4006050	Barette de distribution 25mm ²	Terminal block 1pol. 25mm ²	Reihenklemme 25mm ²	Conector en fila 25mm ²
	PE2	4006058	Cosse de mise à la terre 35mm ²	Ground terminal 35mm ²	Schutzleiterklemme 35mm ²	Conector de puesta 35mm ²
	M1	5008036	Moteur AC 0,4KW 4poles 230/400V	AC motor 0,4KW 4poles 230/400V	Drehstrommotor 4pol. 0,4KW 230/400V	Motor trifásico 0,4KW 4polos 230/400V
	M1op	5008060	Moteur AC 0,4KW 6/4poles 0,4kW 400V	AC motor 0,4KW 6/4poles 0,4kW 400V	Drehstrommotor 6/4polig 0,4kW 400V	Motor trifásico 0,4KW 6/4polos 0,4kW 400V
	N7	5001041	Thermostat de sécurité air pulsé OD	Safety thermostat convection OD	Sicherheitstemperaturbegrenzer eigenbruchsicher	Termostato de seguridad aire caliente
	N8	5002103	Thermostat de sécurité thermoplonneur	Safety thermostat immersion	STB Thermoelementfuehler	Term. seg. calentador de inmersión
	X1	5002090	Connecteur X1 OSC, OSG, OSP	Terminal block X1 OSC, OSG, OSP	Stecker X1 OSC, OSG, OSP	Conector X1 OSC OSG, OSP
	X2	5002094	Connecteur X2 OSC, OSG, OSP	Terminal block X2 OSC, OSG, OSP	Stecker X2 OSC, OSG, OSP	Conector X2 OSC, OSG, OSP
	X3	5002095	Connecteur X3 OSC, OSG, OSP	Terminal block X3 OSC, OSG, OSP	Stecker X3 OSC, OSG, OSP	Conector X3 OSC, OSG, OSP
	X5	5002091	Connecteur X5 OSC, OSG, OSP	Terminal block X5 OSC, OSG, OSP	Stecker X5 OSC, OSG, OSP (Option)	Conector X5 OSC, OSG, OSP
	X6	5002093	Connecteur X6 OSC, OSG, OSP	Terminal block X6 OSC, OSG, OSP	Stecker X6 OSC, OSG, OSP	Conector X6 OSC, OSG, OSP
	X7	5002095	Connecteur X7 OSC, OSG, OSP	Terminal block X7 OSC, OSG, OSP	Stecker X7 OSC, OSG, OSP	Conector X7 OSC, OSG, OSP
	S7	5003075	Interrupteur magnétique de porte	Door magnet switch	Tuerkontaktschalter beruehrungslos	Interruptor magnético de puerta
	V1	5008083	Ventilateur additional Sunon KDE 1212 PMB1-6A	Additional fan Sunon KDE 1212 PMB1-6A	Zusatzluefter Sunon KDE 1212 PMB1-6A	Ventilador adicional Sunon KDE 1212 PMB1-6A
	Y1	5001056	Electrovanne double	Double solenoid valve	Doppelmagnetventil Eing. 3/4	Válvula magnética doble

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
	Y2	5001056	Electrovanne double	Double solenoid valve	Doppelmagnetventil Eing. 3/4	Válvula magnética doble
	Y1	5001058	Electrovanne simple Dn10 220-240V / 50 - 60 Hz	Solenoid valve DN 10 220-240V/50-60 Hz	Einfachmagnetventil DN 10 220-240V / 50-60Hz	Válvula magnética DN 10 220-240V / 50-60Hz
	Y2	5001058	Electrovanne simple Dn10 220-240V / 50 - 60 Hz	Solenoid valve DN 10 220-240V/50-60 Hz	Einfachmagnetventil DN 10 220-240V / 50-60Hz	Válvula magnética DN 10 220-240V / 50-60Hz